

## 与「三九企业集团」的日本法人「三九本草坊医药」 展开资本合作(2004年10月5日)

伊藤忠商事株式会社、伊藤忠技术化工株式会社(本部:东京都中央区,社长:佐藤 润)与中国医药品最大规模的三九企业集团(本部:中国广东省深圳市,总经理:孙晓民)的日本法人株式会社三九本草坊医药(本部:东京都新宿区,社长:西村 一郎)展开了资本合作。三九本草坊医药实施了第三者配额增资,伊藤忠集团取得了 **23.1%** 的股份,并自 **10** 月开始派遣取缔役副社长和经营企画·营业统括担当人员。通过此资本合作,今后将进一步加强和三九集团的合作关系,扩大日本·中国双方市场。

伊藤忠商事株式会社与株式会社三九本草坊医药于去年 **11** 月 **25** 日缔结了业务合作协议书,①在中国设立生药提取液工场和生药分析中心,②委托中国的三九工场生产抗菌素,③开始在一般医药品的出口·销售各领域研讨共同展开事业。特别是生药提取液领域、伊藤忠集团和三九本草坊在中国设立面向日本专用的生药提取液以及制剂工场,派遣日本的技术人员,自 **2006** 年起三九本草坊医药和伊藤忠技术化工株式会社共同向日本市场提供在彻底生产管理和安全对策之下生产的安全产品(生药提取液以及制剂),五年后销售额目标为 **30** 亿日元。

另外,伊藤忠集团在 **Super A&P** 领域的生活资材·化学品分公司,将医药事业定位为重点领域,在描画国内外医药事业成长战略中,将中国的医药品·保健品市场视为重要的市场之一。中国的医药品·保健品市场规模现在达到每年 **2** 兆 **5** 千亿日元,到 **2008** 年北京奥林匹克之年,据说将达到 **6** 兆日元,随着 **WTO** 的加盟,更集中了全世界企业的注目。在中国参入此领域之时,在许认可的取得,销售经路的确保,销售额的回收等诸方面,认为三九集团是最好的合作伙伴,以至达成了此次的资本合作。今后将与开展中国市场战略的国内外的医药品企业进一步加强关系,加速展开中国市场的医药事业战略。

伊藤忠技术化工株式会社

设 立: **1971** 年 股东构成: 伊藤忠商事株式会社 **80%**、安藤株式会社 **20%**

所在地: 东京都中央区 社长: 佐藤 润

资本金: **1** 亿日元 销售额: 约 **188** 亿日元(2003 年度)

业 种: 医药品·医药品原料·其他精密化学品的销售

询问窗口: 伊藤忠商事株式会社 广报部报导组 竹内 **03-3497-7292**

## [参考资料]

株式会社三九本草坊医药是中国医药品最大规模的三九企业集团的日本法人,2002年开始与大规模医药品连锁零售店 CFS 公司进行业务合作。以 CFS 为首三九汉方营养补助品在日本各都道府县形成一条链,不通过批发,以直接贸易方式在全国 36 都道府县2,000 店铺以上销售。另外,2003 年 10 月兼并了中坚汉方制药厂家东亚制药株式会社(本社:富山县中新川群上市町 社长:西本 初博),自今年开始以「999」品牌在日本市场开始了一般用医药品(OTC)汉方药的销售。今年 9 月在日本首次推出像红茶一样分包袋装的汉方药,用白开水浸泡饮用形式的产品等,积极开发符合市场需要的商品。今后进一步活用伊藤忠的国内外网络,力图扩大事业,预计 2007 年销售额达 105 亿日元。

株式会社三九本草坊

设 立: 1997 年

所在地: 东京都新宿区

社 长: 西村 一郎

业 种: 汉方营养补助品·汉方 OTC(一般药)·医疗用器具的进出口·销售

三九企业集团

设 立: 1985 年

所在地: 中国广东省深圳市

总经理: 孙 晓民

销售额: 约 6,800 亿日元(2003 年度合并结算)

主要业容: 医药品生产销售、医院经营、医药品连锁店经营等